

Universidad Nacional

1/1

Exp. 21-05-37136

de
Córdoba

República Argentina

Córdoba, 08 AGO 2005

VISTO:

El Memorándum de Cooperación celebrado el 11 de abril de 2005 entre esta Casa y la Universidad de Nanjing, de la República Popular China; y

CONSIDERANDO:

Que uno de los originales del referido documento en sus versiones Chino y Español ha sido incorporado al respectivo protocolo –según lo informa la Oficina de Registro, Control y Protocolo en su intervención de fojas 9–, obrando copia fiel del mismo a fojas 5 y 6, respectivamente;

Que el citado Memorándum tiene como objetivo el desarrollo de programas en forma conjunta entre las partes, a fin de intensificar intercambios y cooperaciones académicos, científicos y tecnológicos, a través de la suscripción de convenios específicos;

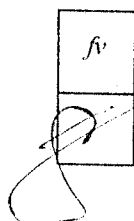
Por ello, y teniendo en cuenta las previsiones de la R.HCS 344/99,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- Aprobar el Memorándum de Cooperación suscripto con la Universidad de Nanjing –República Popular China– el 11 de abril de 2005, el que en idiomas Chino y Español corre a fojas 5 y 6 y que en fotocopia conforma el anexo de la presente.

ARTÍCULO 2º.- Comuníquese y dése cuenta al H. Consejo Superior.



Prof Ing FELIX R. ROCA
SECRETARIO GENERAL
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

PROF. ING. JORGE H. GONZALEZ
RECTOR
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

RESOLUCIÓN N°:

1740



Expte: no 21-05-37136.-

南京大学与国立科尔多瓦大学

校际合作备忘录

该备忘录由中华人民共和国南京大学与阿根廷国立科尔多瓦大学共同签署。

根据该备忘录，南京大学与国立科尔多瓦大学希望寻求开发合作项目，建立双方学术、科技等领域间的交流与合作。

合作项目包括：

1. 合作教学
2. 合作研究
3. 互换教师
4. 教师互访
5. 研究人员和学生互访
6. 互换出版物

双方在上述项目类别下进一步探讨具体合作内容。

该合作备忘录即日生效，一年内有效，每年同日续签。一方若希望修改或终止协议，需提前六个月通知对方。

该备忘录的签署人必须为南京大学校长和国立科尔多瓦大学校长。

南京大学校长
蒋树声先生
日期：



国立科尔多瓦大学校长
爱德华·马斯图托先生
日期：11 de abril de 2005



Memorándum de Cooperación
entre
la Universidad Nacional de Córdoba
y
la Universidad de Nanjing

Se trata de un memorándum de cooperación entre la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina y la Universidad de Nanjing, República Popular China.

Según este memorándum, la Universidad Nacional de Córdoba y la Universidad de Nanjing acuerdan desarrollar juntas unos programas a fin de intensificar intercambios y cooperaciones académicos, científicos y tecnológicos entre ambas partes.

Los programas abarcan:

1. Cooperación de enseñanza;
2. Cooperación de investigación;
3. Intercambio de profesores;
4. Visita de profesores;
5. Visita de investigadores y alumnos;
6. Intercambio de publicaciones.

Ambas partes asumen el compromiso de implementar convenios específicos a base de dichos programas.

Este memorándum de cooperación entrará en vigor a partir de la fecha de suscripción y será renovado anualmente el mismo día sin enmiendas a menos que una parte avise a la otra con seis meses de antelación si quiere enmendarlo o anularlo.

Los representantes deben ser el Presidente de la Universidad Nacional de Córdoba y el Presidente de la Universidad de Nanjing.

Señor Jorge González
Presidente
de la Universidad Nacional de Córdoba
Fecha: 11 de abril de 2005

Señor Jiang Shusheng
Presidente
de la Universidad de Nanjing
Fecha:



ES COPIA FIEL

EDUARDO BIASUTTO
JEFE DE DEPARTAMENTO
OFIC. DE REGISTRO, CONTROL
Y PROTOCOLIZACIÓN
UNIVERSIDAD NAC. DE CÓRDOBA